

Franke, Annelie

La paradoja de la fealdad: preguntas fotográficas sobre la apariencia bella de lo feo o la fea apariencia de lo bello = The paradox of ugliness: photographic questions about the beautiful appearance of ugliness or the ugly appearance of beauty / Annelie Franke. -- Bogotá: Universidad de Los Andes, Facultad de Arquitectura y Diseño, Departamento de Diseño, Ediciones Uniandes, 2016. 384 páginas; 18 x 25,5 cm.

ISBN 978-958-774-220-6

1. Franke, Annelie – Entrevistas 2. Fealdad 3. Estética 4. Fotografía 5. Vida cotidiana – Fotografías I. Universidad de los Andes (Colombia). Facultad de Arquitectura y Diseño. Departamento de Diseño II. Tit.

CDD 770.1

SBUA

Primera edición: marzo del 2016

First Edition: march 2016

© Annelie Franke

© Matt Battle, por la traducción al inglés

Ana del Corral, revisión de la traducción

© Universidad de Los Andes,

Facultad de Arquitectura y Diseño,

Departamento de Diseño

Ediciones Uniandes

Calle 19 núm. 3-10, oficina 1401

Bogotá, D. C., Colombia

Teléfono: 3394949, ext. 2133

<http://ediciones.uniandes.edu.co>

infeduni@uniandes.edu.co

ISBN 978-958-774-220-6

ISBN e-book: 978-958-774-221-3

Todos los derechos reservados. Esta publicación no puede ser reproducida ni en su todo ni en sus partes, ni registrada en o transmitida por un sistema de recuperación de información, en ninguna forma ni por ningún medio, sea mecánico, fotoquímico, electrónico, magnético, electro-óptico, por fotocopia o cualquier otro, sin el permiso previo por escrito de la editorial.

All rights reserved. This publication may not be reproduced, either whole or in its parts, nor registered in or transmitted by any information retrieval system, in any form or by any means, be they mechanical, photochemical, electronic, magnetic, electro-optical, by photocopy or by any other, without prior written permission by the publisher.

La colección FAPA (Fondo de Apoyo para Profesores Asistentes) reúne los libros del Departamento de Diseño de la Universidad de Los Andes que muestran los resultados de proyectos de investigación-creación de los profesores del Departamento.

The Department of Design at the Universidad de los Andes publishes in the FAPA collection (Support Fund for Teaching Assistants Collection) the research projects of the teachers.

Impreso en Colombia

Printed in Colombia

6

Prólogo Foreword

Estéticas del No
Nonaesthetic

Por/by César Peña

20

La paradoja de la fealdad

Preguntas fotográficas sobre la apariencia
bella de lo feo o la fea apariencia de lo bello

The Paradox of Ugliness

Photographic Questions about the Beautiful
Appearance of Ugliness or the Ugly
Appearance of Beauty

22

Lo bello y lo feo

The beautiful and the ugly

34

Lo cotidiano como
tema fotográfico

The Everyday as a
Photographic Theme

100

Los *No estados* el desprecio
por lo auténtico

Nonstates The Contempt
for Authenticity

158

Los *No momentos*
la desobediencia del
instante errado

Nonmoments
The Disobedience of
the Wrong Instant

262

Entrevista a Interview with

Annelie Franke por/by Zenaida Osorio

264

288

De allá para acá
Diseño entre dos países

From There to Here
Design Between Two Countries

330

Entre las reglas y no reglas
fotográficas y la pregunta de
antes y después

Between the Rules and Nonrules
of Photography, and the
Question of Before and After

346

La admiración de las
miradas fotográficas

The Admiration of the
Photographic Gaze

El proceso de no llegar

The Process of Not Arriving

370

Anexos Annex

378

Bibliografía Bibliography